

ARTIFICIAL INTELLIGENCE: APPLICATION AND IMPACT ON FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Rezvani Vajihe^{1*}

Assistant professor, Department of Russian Language, Faculty of Literature,
Alzahra University,
Tehran, Iran.

Garshsbi Alireza²

PhD student of Russian language, University of Tehran,
Tehran, Iran.

(date of receiving: August, 2023; date of acceptance: March, 2024)

Abstract

Artificial intelligence (AI) is an important and widely discussed topic in various fields such as medicine, transportation, education, business and media. The application of AI is constantly expanding as new phenomena based on these technologies emerge. The purpose of this article is to introduce the application of AI in foreign language teaching by studying programs developed with the help of AI and analyzing various literature and scientific articles on the impact of AI on foreign language teaching. The hypothesis of this article is based on facilitating language learning at different stages. The programs reviewed strengthen the four language learning skills of reading, writing, speaking and comprehension in a variety of ways individually and collectively. During the review, based on descriptive and analytical studies, it was revealed in conclusion that the use of artificial intelligence has led to enormous changes in the language teaching process and has facilitated learning, but its shortcomings should not be ignored. It needs to be considered as a teaching tool because the constant use of artificial intelligence will deprive students of the ability to think independently and will hinder their creativity and innovation.

Keywords: Artificial Intelligence, Foreign Language Teaching, Automation of Learning, Personalized Learning, Trend.

1. Email: v.rezvani@alzahra.ac.ir; <https://orcid.org/orcid.org/0000-0002-5630-6178>

* Corresponding author

2. Email: garshaseby@gmail.com; <https://orcid.org/orcid.org/0009-0005-4536-1998>

ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ: ПРИМЕНЕНИЕ И ВЛИЯНИЕ НА ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Резвани Ваджихе^{1*}

Старший преподаватель кафедры русского языка, Университет Аль-Захра,
Тегеран, Иран.

Гаршасби Алиреза²

Аспирант Тегеранского Университета,
Тегеран, Иран.

(дата получения: август 2023 г.; дата принятия: март 2024 г.)

Аннотация

Искусственный интеллект (ИИ) является важной и широко обсуждаемой темой в различных сферах, таких как медицина, транспорт, образование, бизнес и средства массовой информации. Применение ИИ постоянно расширяется, поскольку появляются новые феномены, основанные на этой технологии. Цель данной статьи заключается в том, чтобы показать применение ИИ в обучении иностранным языкам; изучить программы, разработанные с помощью ИИ, и проанализировать различные статьи о влиянии ИИ на обучение иностранным языкам. Гипотеза данной статьи основана на облегчении обучения языку на разных этапах. Рассмотренные программы укрепляют языковые навыки при индивидуальной работе и в коллективе. В ходе рассмотрения, опираясь на описательно-аналитический метод исследования, было выявлено, что использование искусственного интеллекта привело к колоссальным изменениям в процессе обучения языку и облегчило обучение, но не следует игнорировать его недостатки. Постоянное использование искусственного интеллекта может лишать студентов независимо мыслить действовать творческим

Ключевые слова: искусственный интеллект, иностранный язык, автоматизация обучения, персонализированное обучение, тенденция.

1. Email: v.rezvani@alzahra.ac.ir; <https://orcid.org/orcid.org/0000-0002-5630-6178>

* Ответственный автор

2. Email: garshaseby@gmail.com; <https://orcid.org/orcid.org/0009-0005-4536-1998>

Введение

Изучение иностранного языка сегодня является одним из самых основных инструментов личностного развития современного и образованного человека.

Система современного образования претерпевает глубокие изменения. Использование виртуальной реальности в образовании устранило временные и пространственные ограничения и привело к тому, что XXI век стал ведущим фактором радикальных преобразований и изменений в социальной структуре, основанной на знаниях. (Резвани 2023. 227)

Потенциал искусственного интеллекта в образовании применяется с целью улучшения обучения при помощи учителям и стимулирования более эффективного индивидуального обучения.

Искусственный интеллект - это совместная выработка человека и машин, Это область изучения компьютерных наук, которая разрабатывает и изучает методы и программное обеспечение, позволяющие машинам воспринимать окружающую среду и использовать обучение и интеллект для выполнения действий, которые максимизируют их шансы на достижение своих целей (Рассел, Норвиг 2021. 13). К влиянию ИИ на успеваемость в сфере образования относятся с осторожностью по двум причинам: с одной стороны, человек по своей природе тяжело справляется с изменениями, а с другой стороны, сущностью искусственного интеллекта является скорость, и эти две характеристики парадоксально сочетаются друг с другом.

Постоянное использование искусственного интеллекта лишает студентов способности к независимому мышлению и препятствует их творчеству и инновациям.

С помощью ИИ можно создавать персонализированные программы обучения, которые учитывают индивидуальные потребности и возможности каждого учащегося. Кроме того, ИИ может использоваться для автоматической оценки знаний студентов и анализа результатов обучения, что

позволяет преподавателям более эффективно планировать уроки и корректировать метод преподавания.

Цель настоящей статьи заключается в проведении обзора и оценки программ ИИ, относящихся к обучению иностранному языку. Для достижения этой цели выполнены следующие задачи:

- определение понятия искусственного интеллекта;
- составление списка программ, которые работают на основе определения искусственного интеллекта;
- классификация программ в зависимости от их функций;
- исследование положительных и отрицательных аспектов каждой программы.

Описательно-аналитический метод исследования подтвердил, что использование искусственного интеллекта облегчает изучение иностранных языков, предлагая персонализированные программы обучения и мгновенную обратную связь.

В поисках ответа на вопрос о природе искусственного интеллекта Пелевин обращается к мысленным экспериментам, то есть к гипотетическим ситуациям, существующим в воображении, которые конструируются с тем, чтобы проверить какую-либо гипотезу, представив и проследив вероятные следствия реализации. Мысленные эксперименты встречаются в разных областях знания. (Бугаева 2023. 17)

Основная часть

1. Искусственный интеллект в исследованиях

Появление первых определений искусственного интеллекта относится к прошлому веку. Исследования в области ИИ начинаются в 1950-е гг. В 1956 г. известный специалист в области информатики Дж. Маккарти предложил одно из первых и наиболее известных определений ИИ, согласно которому его

изучение должно основываться на предположении о том, что каждый аспект обучения или любая другая особенность интеллекта в принципе может быть описана настолько точно, что можно создать машину для его моделирования. (Шефиева и Исаева 2020. 1).

Среди перспективных направлений использования технологий с искусственным интеллектом в обучении иностранному языку исследователями называется е-лексикография, набирающая в последние годы популярность, ориентированная на составление smart-словарей по принципам корпусной лингвистики, адаптацию технологий распознавания естественного языка, разработку адаптированных к обучению аутентичных текстов для улучшения лексико-грамматической компетенции обучающихся и пр. (Костюкович 2023. 496)

В настоящее время мы являемся свидетелями того, как суперкомпьютеры влияют на самые различные аспекты нашей повседневной жизни. Высшее образование находится в центре этих глубоких изменений, которые несут с собой как огромные возможности, так и риски.

Актуальность исследования и анализа этих важных процессов обусловлена тем, что существует возможность обнаружения не только позитивного влияния ИИ на систему образования, но и неких негативных тенденций, рассматривающих технический прогресс как решение или замену здоровых, наполненных человеческими ценностями педагогических решений элементарными компьютерными алгоритмами.

Исходя из этого, в качестве задачи исследования мы определяем выявление таких условий использования ИИ в образовательном процессе университетов, при которых его реальный потенциал будет направлен на расширение человеческих возможностей, а также повышение эффективности преподавания, обучения и проведения исследований. Еще одной задачей является прогнозирование возможных негативных последствий внедрения ИИ

в образовательный процесс, которые могут отразиться на качестве педагогического общения и взаимодействия с обучающимися. (Шефиева и Исаева 2020. 3)

В области искусственного интеллекта было проведено много исследований. Использование его в образовании – один из аспектов, который рассмотрен в данной статье. Мы приводим некоторые из них, чтобы ознакомиться с их сферами разработки.

Ю. В. Макаренко в статье «использования искусственного интеллекта в образованном процессе высших учебных заведений», рассматривают актуальность использования искусственного интеллекта в образовательном процессе высших учебных заведений, включая практику изучения иностранных языков посредством объяснения возложенных на него функций. (Макаренко и коллеги 2022. 258)

Мартина Фронцкевича в своей работе «ChatGPT-4: как он трансформирует процесс образования и обучения» выясняет позитивные и отрицательные оттенки ИИ. Он объясняет что одним преимуществом GPT-4 является его способность быстро и точно генерировать контент. Это означает, что учащиеся могут получать отзывы о своих заданиях в режиме реального времени, что позволяет им более эффективно вносить исправления и улучшения. Кроме того, GPT-4 можно использовать для создания контента для онлайн-курсов, что позволяет преподавателям предоставлять своим ученикам увлекательный интерактивный опыт обучения. (Буйлов Д., Вагапова С., Иванцова Д, Кудрявцева, 2023)

Костюкович в своей рабрте рассматривает теоретические и практические основы применения искусственного интеллекта в обучении английскому языку в высшей школе. Автором аргументируется актуальность и практическая значимость темы исследования через идеи природосообразной (персоналистской) модели обучения (Костюкович Е.Ю. 2023. 492)

2. Классификация платформ на основе искусственного интеллекта, эффективных в процессе обучения иностранным языкам

Технологии искусственного интеллекта все больше и больше проникают в повседневную жизнь человека. Сегодня трудно представить окружающую нас действительность без «умных устройств» и виртуальных ассистентов, помогающих каждому из нас в различных сферах. Информатизация образования способствовала интеграции новых инновационных технологий в преподавании отдельных предметов, включая иностранный язык. (Сысоев, Филатов 2023. 66)

Изучение библиотечных исследований и обзор различных платформ показывают, что можно представлять следующую классификацию платформ на основе искусственного интеллекта, эффективные в процессе обучения иностранным языкам:

2.1. AI-ассистенты (в узком понимании чат-боты)

Чат-боты – это интеллектуальные диалоговые компьютерные программы, которые имитируют человеческий разговор в его естественной форме. Чат-бот может обрабатывать пользовательский ввод и производить вывод. Обычно чат-боты принимают текст в качестве входной информации, и вывод должен быть наиболее релевантным для введенного пользователем предложения. Чат-боты также можно определить как «онлайн-систему (системы) диалога между человеком и компьютером на естественном языке» (Caldarini 2022. 1). У этих ботов нет заранее написанных ответов на вопросы. Скорее, они могут создавать ответы на непредвиденные вопросы (Лапаев 2022. 102).

Чат-боты можно разделить на две категории с точки зрения того, как они общаются с пользователями: чат-боты, которые общаются с помощью голосового интерфейса, и чат-боты, которые общаются с помощью текстовых сообщений. С точки зрения того, как они отвечают на вопросы, делятся на две

группы: чат-боты, подключенные к интернету, и чат-боты, обрабатывающие только офлайн-контент.

В настоящее время chatgpt plus¹ является более популярным чат-ботом в мире, который разработан на основе самой большой нейронной сети (GPT-4). Этот чат-бот общается с пользователями на разных языках с помощью текстовых сообщений и имеет доступ только к офлайн-контенту. Лучшим примером чат-бота в России является чат-бот Алиса². Этот чат-бот разработан компанией Яндекс, имеет доступ к онлайн-контенту и может общаться с пользователем посредством голосового интерфейса и текстовых сообщений.

Среди других известных чат-ботов можно указать на следующие: Google bard³, Alexa, Siri, Replika⁴, Dave⁵, Mondly⁶, Cleverbot⁷ (Будникова 2022. 146, 148).

Некоторые из вышеупомянутых платформ, такие как Google bard и chatgpt считаются и AI-ассистентами. Как правило, AI-ассистенты имеют более продвинутые возможности обработки естественного языка, чем чат-боты, что позволяет им понимать более сложные запросы и отвечать в более разговорной манере. Помимо возможностей чат-бота, AI-ассистенты могут иметь возможности поисковых систем, переводить тексты, исправлять грамматические ошибки, произносить слова, оставить отзыв о произношении учащегося, помогать учащимся учить новые слова, работать в качестве научного консультанта и давать советы преподавателям и учащимся, переписывать тексты на основе новых стилистических особенностей и т.д.

1. <https://openai.com/blog/chatgpt-plus>

2. <https://yandex.ru/alice>

3. <https://bard.google.com/>

4. <https://replika.com/>

5. <https://www.iamdave.ai/products/ai-chatbot/>

6. <https://www.mondly.com/>

7. <https://www.cleverbot.com/>

2.2. Поисковые системы

Поисковая система – это программно-аппаратный комплекс, который осуществляет поиск в сети «интернет», реагирует на запрос пользователя, задаваемый в виде текстовой фразы (поискового запроса) и выдает упорядоченный по релевантности список ссылок на документы. Первоочередная задача любой поисковой системы – предоставить пользователю именно ту информацию, которую он ищет, и максимально быстро (Марина 2014. 78). Популярные поисковые системы включают Google, Bing и Yahoo.

Поисковые системы играют важную роль в обучении иностранным языкам, так как они предоставляют доступ к огромному количеству информации на разных языках. С помощью поисковых систем можно найти учебные материалы, онлайн-курсы, словари и грамматические правила, а также поискать новости и научные статьи на любом языке.

В качестве примера можно научиться переписываться соответствующими программными обеспечениями: *"Привет! Пож алуйст а, будь моим другом по переписке. Давайт е поговорим о..."*

Можно попросить подобрать материал, соответствующий уровню учащегося: *«Сост авьт е, пож алуйст а, список книг/фильмов/сериалов для ст удент ов со средним уровнем английского/русского/персидского языка».*

Играть ролевую игру с целью отработки навыка собеседования: *«Вы рекрут ер в меж дународной корпорации, я ишу работ у. Давайт е проведем инт ервью, будем вест и себя как эксперт ь».*

Также можно использовать поисковые системы для поиска партнеров для языкового обмена или онлайн-общения с носителями языка. Преподаватели иностранных языков также могут использовать поисковые системы для составления содержания обучения и учебников.

Можно попросить упростить сложные тексты: *«Пож алуйст а, упрост ит е*

эт от т екст для изучающего английский/русский/персидский язык на уровне A2 (вст авляем т екст)»

Можно попросить объяснить любую сложную часть грамматики простыми словами: «Объяснит е, когда следует использовать ь (наречные глаголы) قيد فعلی / деепричаст ие/ gerondif ».

Таким образом, можно констатировать тот факт, что искусственный интеллект как преподаватель может помочь учащимся в непрерывном изучении языка.

2.3. Системы машинного перевода

Машинный перевод – это процесс изменения текста с одного языка на другой язык с помощью компьютера (Cambridge dictionary).

Google Translate в настоящее время считается лучшим и наиболее широко используемым машинным переводчиком. Также распространено в России использование Яндекс-переводчика.

Методы использования машинного перевода в обучении иностранному языку различаются в зависимости от контекста и целей урока. Одним из полезных источников в этой области является «Using Machine Translation in Foreign Language Teaching and Learning: A Review of Online Tools and their Pedagogical Implications» by Lam and colleagues (2016) (Lam 2016). Авторы предлагают несколько способов использования машинного перевода в классе, например:

- использование машинного перевода для проверки текстов, созданных учащимися, на наличие ошибок и предоставления обратной связи;
- использование машинного перевода как инструмента для понимания текстов и расширения словарного запаса;
- сотрудничество с носителями целевого языка через сервисы машинного перевода.

В целом, авторы утверждают, что машинный перевод может быть ценным инструментом в обучении иностранному языку, но предупреждают, что он не должен заменять традиционное языковое обучение и должен использоваться с педагогической точки зрения (Lam 2016).

Хотя использование систем машинного перевода может быть полезным при изучении иностранных языков, оно также может иметь недостатки. Исходя из опыта работы и преподавания предмета перевода в университете с иранскими студентами в различных его областях, включая перевод пресстекстов, научных, технических, литературных и религиозных контентов, можно указывать на положительные и отрицательные особенности машинного перевода. Привилегиями машинного перевода можно предоставить следующими:

- высокая скорость перевода. Почти два десятилетия назад студенты работали с печатными словарями, но сегодня, благодаря машинному переводу, значительно сократилось время поиска значений слов, к тому и стоит отметить, что машинный перевод с высоким процентом предоставляет грамматическую и орфографическую коррекцию.
- Предоставление вариативности предлагаемых значений слов. В распространенных онлайн/офлайн сайтах или программных обеспечений предоставлены синонимичные, антонимичные варианты лексики, иногда при сопровождении примеров.

В конспекте "Машинный перевод" Воронович обозначает следующие преимущества, среди которых также присутствует экономия затрат на профессиональный перевод. Кроме того, конфиденциальность рассматривается как дополнительное достоинство, поскольку многие пользователи регулярно используют системы МП для перевода личной корреспонденции, зачастую не желая доверять свою переписку постороннему переводчику. Универсальность и комплексность машинных переводчиков,

благодаря очень широкому словарному запасу, является еще одним преимуществом этого типа перевода (Воронович 2017. 6).

Указанные преимущества предоставляют студентам разработку знания иностранного языка. Одной из особенностей программного обеспечения для машинного перевода является возможность приема аудио. Таким образом, студенты могут улучшить свои навыки чтения произношения, особенно в таком языке, как русский, в котором ударение играет очень важную роль в понимании слов; фонетическая часть этих программных обеспечений работают как корректор. Таким образом, использование машинного перевода при изучении иностранных языков может привести к запоминанию правильной лексики, грамматики и структур предложений.

Отрицательные аспекты машинного перевода составляют: не переводимость экзотических слов, окказионализмов, пословиц и поговорок, культурных и фольклорных элементов. В программных обеспечениях машинного перевода до сих пор не решен вопрос приклон к мужскому роду по сравнению с женским родом при переводе на языки, не имеющие рода.

Кроме того, многократное использование систем машинного перевода может создать зависимость. В этом случае учащиеся сами не развивают свои языковые навыки, а полагаются на эти инструменты. Эта проблема может помешать их способности мыслить самостоятельно и эффективно общаться на изучаемом языке.

2.4. Программы автоматической обработки и автоматического анализа текстов

Некоторые из этих платформ могут не только идентифицировать слова, не существующие в базе данных, как лексически неправильные слова, но и могут расшифровывать искажённые до неузнаваемости слова («адникасники» →

«одноклассники») и учитывать контекст при поиске опечаток («скучать музыку» → «скачать музыку»). Преподаватели могут использовать эти программы для проверки и исправления возможных ошибок в содержании обучения, предназначенного ими для преподавания. Кроме того, данные программы также могут быть использованы для более точной и быстрой оценки написанных учащимися текстов.

Среди самых известных платформ на английском языке можно указать на Grammarly¹. Об этом можно и указать и на русские известные платформы Яндекс Спеллер² и text.ru³.

2.5. Платформы для изучения иностранных языков

В программных обеспечениях на основе искусственного интеллекта, включены различные тесты, игры и упражнения, чтобы студенты могли улучшить свои знания по грамматике, правописанию и синтаксису за определенный период времени. Среди известных платформ можно представить Duolingo⁴, Revita⁵, Existor,⁶ Telegram-боты (Lenny Bot, The Pirate Bot, Andy Bot, Lingvo Bot, Fixme Bot). Эти платформы используют ИИ в следующих целях:

- 1) Автоматическое создание упражнений и проверка не/правильности ответа учащегося.
- 2) Обратная связь.
- 3) Компьютеризированное адаптивное тестирование (КАТ).

1. <https://www.grammarly.com/>

2. <https://yandex.ru/dev/speller/>

3. <https://text.ru/spelling>

4. <https://www.duolingo.com/>

5. <https://revita.cs.helsinki.fi/home>

6. <https://www.existor.com>

2.5.1. Автоматическое создание упражнений и проверка правильности или неправильности ответа учащегося

Благодаря использованию алгоритмов машинного обучения, эти системы могут создавать упражнения в соответствии с индивидуальными уровнями владения языком учащегося, что делает изучение языка более эффективным.

Кроме того, опыт преподавания автора показывает, что автоматическое создание упражнений с помощью систем на основе ИИ может снизить нагрузку с учителей иностранных языков, позволить им сосредоточиться на улучшении качества занятий. Предоставление разных заданий для языковой подготовки, включая объяснения к ответам, сократило работу преподавателей и дало возможность студентам исправлять свои ошибки.

Duolingo, Babbel, Rosetta Stone – программы с искусственным интеллектом, в которых нужно выполнять задания на проверку словарного запаса, грамматики и памяти. ИИ запоминает, какие слова/конструкции вам не даны (где вы допускаете ошибки) и вставляет их в предложения, пока вы не выполните задания правильно.

Google's Speech-to-Text API, ПО – для распознавания и его использования в качестве средства для практики произношения.

Grammarly, Ginger – инструменты для корректировки текстов, при которых пользователь получает возможность исправлять грамматические ошибки и совершенствовать свои навыки письма.

Replika, Mondly, Чат-боты AI – с ними можно практиковать разговорную речь, участвовать в обсуждениях на иностранным языке.

Lingodeer, Memrise – игры для разнообразного изучения языка и укрепления памяти. (inguatrip.com, 11.09. 2023)

Кроме того, эти технологии в настоящее время создают условия для учебного взаимодействия студентов во всем мире, расширяя возможности, открывающиеся для обучения и проектирования образовательного опыта (Исаев 2005. 77)

2.5.2. Обратная связь

Способность предоставлять ученикам персонализированную обратную связь, которая должна помочь в процессе поиска правильного ответа. Некоторые обеспечения на основе ИИ не просто оценивают ответ как правильный или неправильный, но указывают на причину ошибки. Все эти подсказки создаются автоматически на основе сравнения анализов данного учеником ответа и ожидаемого правильного ответа (Шейхи Джоландан 2022. 138).

2.5.3. Компьютеризированное адаптивное тестирование (КАТ)

Компьютеризированное адаптивное тестирование (КАТ) – это форма компьютерного тестирования, которая адаптируется к уровню способностей учащегося. Согласно Службе образовательного тестирования (ets.org), КАТ определяется как «метод измерения, основанный на теории ответов на задания, который позволяет создавать индивидуальные тесты в реальном времени для испытуемых на основе их предыдущих ответов». Процесс КАТ выглядит следующим образом:

- учащемуся предлагается вопрос.
- В зависимости от того, как учащийся отвечает на вопрос, система выбирает следующий вопрос теста.
- Уровень сложности следующего вопроса определяется ответом учащегося на предыдущий вопрос. Если учащийся правильно ответил на предыдущий вопрос, следующий вопрос будет несколько сложнее. Если учащийся ответил на предыдущий вопрос неправильно, следующий вопрос будет немного проще. Этот процесс продолжается до завершения теста.

КАТ имеет много преимуществ по сравнению с традиционным тестированием. Он более эффективен, так как может дать более точные результаты за более короткий промежуток времени. Он также более точен, так

как может быстро определить уровень способностей учащегося и соответствующим образом скорректировать уровень сложности теста. Наконец, это более интересно для студентов, так как они могут получать немедленную обратную связь и чувствовать себя более заинтересованными в процессе сдачи теста.

Заключение

В заключении можно констатировать, что сегодня ИИ стал неотъемлемой частью обучения иностранным языкам. С помощью возрастающих новых технологий, таких как программные обеспечения, чат-боты, облачные пространства информации, онлайн/офлайн тестированные платформы, происходит новая революция в области обучения.

Благодаря ИИ можно создавать персонализированные программы обучения, которые учитывают индивидуальные потребности и возможности каждого учащегося. Кроме того, ИИ может использоваться для автоматической оценки знаний студентов и анализа результатов обучения, что позволяет учителям более эффективно планировать уроки и корректировать метод преподавания.

В данной статье оценивается состояние ИИ: уделено особое внимание интеллектуальным образовательным системам, включая способность имитировать учителей, создавать сильную дифференциацию учащихся и даже способствовать социально-эмоциональному взаимодействию.

В этой статье была предпринята попытка изучить преимущества и недостатки использования искусственного интеллекта в образовании. В итоге можно выделить следующие преимущества:

- увеличение мотивации учащихся, тем более поколения «Z»;
- многоаспектная тренировка изучения языка во всех видах речевой деятельности: в говорении, чтении, аудировании, письме;

- постоянная доступность;
- контролирование и тестирование обучаемых материалов;
- персонализация обучения;
- повышение успеваемости.

К отрицательным положениям можно отнести:

- незаменимость роли учителя;
- отсутствие эмоционального взаимодействия со студентами.

Путь эволюции для искусственного интеллекта открыт, и ни один преподаватель или студент не должны забывать, что искусственный интеллект должен служить людям, а не люди – искусственному интеллекту.

Литература

- 1- Бугаева Л.Д. (2023). В «искусственный интеллект и Виктор Пелевин, Исследовательский журнал русского языка и литературы, №2, С.11-27
- 2- Будникова С., Бабенкова О. С. (2020). Использование чат-ботов при изучении иностранного языка, Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета, № 3 (55), С.146-150.
- 3- Буйлов Д., Вагапова С., Иванцова Д, Кудрявцева (2023). Как искусственный интеллект может повлиять на образование?, https://fil.unn.ru/artifintellis_impact_on_education-ru/ (дата обращения 11.10.2023)
- 4- Воронович В.В. (2017). *Машинный перевод: учебно-методический комплекс для специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)»*, БГУ, Фак. социокультурных коммуникаций, каф. компьютерной лингвистики и лингводидактики. - Минск: БГУ, 57 с.
- 5- Костюкович Е. Ю. (2023). *Применение искусственного интеллект а в обучении английскому языку в вузе*, Современные педагогические образования, №1, С. 294-296.
- 6- Лапаев Л.Л., Машенская Т.Н., Гончаренко А.А., Петросян В.Р. (2022). *Использование технологии grt-3 в искусственном интеллекте при изучении иностранного языка, конференция: Мобильный бизнес: перспективы развития и реализации систем радиосвязи в России и за рубежом*, 26–27 мая, Москва, С.101-103.

- 7- Марина М.С. (2014). *Понятие, характеристики и устройство в поисковой системе*, Вестник магистратуры. №4 (31), Том I, С.78-81.
- 8- Макаренко Ю. В., Венцель В. А., Зеленская О. Ю. (2022). *Использование искусственного интеллекта в образовательном процессе высших учебных заведений (на примере преподавания иностранных языков)*, Проблемы современного педагогического образования, Москва, С.258-260.
- 9- Рассел, Стюарт, Питер Норвиг (2021). *Искусственный интеллект: современный подход* 4-е издание: пер с англ. М. Вильямс- ISBN 978-5-8459-1968-7.
- 10- Резвани В. (2023). *Об эффективности и разнонаправленных коммуникативных методов в иранских аудиториях*, Исследовательский журнал Русского языка и литературы, том 11, № 1, С. 225-245.
- 11- Сысоев П.В., Филатов Е.М. (2023). *Чат-боты в обучении иностранному языку: преимущества и спорные вопросы*, Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. Т. 28. № 1. С. 66-72
- 12- Шефиева Э. Ш., Исаева Т. Е. (2020). *Использование искусственного интеллекта в образовательном процессе высших учебных заведений (на примере обучения иностранным языкам)*, Общество, социология, психология, педагогика.
- 13- Шейхи Джоландан Н., Гаршасби А. (2022). *Применение платформы «ревит а» в обучении русскому языку в университетах Ирана*, 1-ая конференция «русский язык в Иране и взгляд на Евразию», Гилянский университет, Гилян, Иран С.134-141.
- 14- Caldarini G., Jaf S., McGarry K. (2022). *A Literature Survey of Recent Advances in Chatbots*, Information, № 13, выпуск 1.
- 15- Lam and colleagues (2016). *Using Machine Translation in Foreign Language Teaching and Learning: A Review of Online Tools and their Pedagogical Implications*.

Используемые сайты

- 1- *Cambridge dictionary*: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/machine-translation> (дата обращения 11.10. 2023)
- 2- *Oxford dictionary*: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/artificial-intelligence?q=artificial+intelligence>. (дата обращения 11.10. 2023)
- 3- *Oxford dictionary*: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/artificial-intelligence?q=artificial+intelligence>. (дата обращения 11.10. 2023)
- 4- <https://ts2.space/sv/chat-gpt-4-how-its-transforming-education-and-learning-2/> (дата обращения 11.10. 2023)

Bibliography

- 1- Bugaeva L.D. (2023). V «iskusstvennyi intellekt i Viktor Pelevin, Isslelovatel'skii zhurnal russkogo iazyka i literatury, №2, S.11-27
- 2- Budnikova S., Babenkova O. S. (2020). *Ispol'zovanie chat-botov pri izuchenii inostrannogo iazyka, Uchenye zapiski: Elektronnyi nauchnyi zhurnal Kurskogo gosudarstvennogo universiteta, № 3 (55), S.146-150.*
- 3- Builov D., Vagapova S., Ivantsova D, Kudriavtseva (2023). *Kak iskusstvennyi intellekt mozhet povliiat' na obrazovanie?*, https://fil.unn.ru/artifintellis_impact_on_education-ru/ (data obrashcheniia 11.10.2023)
- 4- Voronovich V.V. (2017). *Mashinnyi perevod: uchebno-metodicheskii kompleks dlia spetsial'nosti 1-21 06 01-01 «Sovremennye inostrannye iazyki (prepodavanie)»*, BGU, Fak. sotsiokul'turnykh kommunikatsii, kaf. komp'iuternoii lingvistiki i lingvodidaktiki. - Minsk: BGU, 57 s.
- 5- Kostiuukovich E. Iu. (2023). *Primenenie iskusstvennogo intellekta v obuchenii angliiskomu iazyku v vuze, Sovremennye pedagogicheskie obrazovaniia, №1, S. 294-296.*
- 6- Lapaev L.L., Mashenskaia T.N., Goncharenko A.A., Petrosian V.R. (2022). *Ispol'zovanie tekhnologii gpt-3 v iskusstvennom intellekte pri izuchenii inostrannogo iazyka, konferentsiia: Mobil'nyi biznes: perspektivy razvitiia i realizatsii sistem radiosviazi v rossii i za rubezhom, 26–27 maia, Moskva, S.101-103.*
- 7- Marina M.S. (2014). *Poniatie, kharakteristiki i ustroistvo poiskovoi sistemy, Vestnik magistratury. №4 (31), Tom I, S.78-81.*
- 8- Makarenko Iu. V., Ventsel' V. A., Zelenskaia O. Iu. (2022). *Ispol'zovanie iskusstvennogo intellekta v obrazovatel'nom protsesse vysshikh uchebnykh zavedenii (na primere, prepodavanie inostrannykh iazykov), Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniia, Moskva, S.258-260.*
- 9- Rassel, Stiuart, Piter Norvig (2021). *Iskusstvennyi intellekt: sovremennyi podkhod 4-e izdanie: per s angl. M. Vil'iams- ISBN 978-5-8459-1968-7.*
- 10- Rezvani V. (2023). *Ob effektivnosti raznonapravlennykh komunikativnykh metodov v iranskikh auditoriakh, Issledovatel'skiy Zhurnal Russkogo Yazyka I Literatury, tom 11, № 1, S. 225-245.*
- 11- Sysoev P.V., Filatov E.M. (2023). *Chat-boty v obuchenii inostrannomu iazyku: preimushchestva i spornye voprosy, Vestnik Tambovskogo universiteta. Seria: Gumanitarnye nauki. T. 28. № 1. S. 66-72*
- 12- Shefieva E. Sh., Isaeva T. E. (2020). *Ispol'zovanie iskusstvennogo intellekta v obrazovatel'nom protsesse vysshmkh uchebnykh zavedenii (na primere obucheniia inostrannym iazykam), Obshchestvo, sotsiologiya, psikhologiya, pedagogika.*

- 13- Sheikhi Dzholandan N., Garshasbi A. (2022). *Primenenie platformy «revita» v obuchenii russkomu iazyku v universitetakh Irana*, 1-aiia konferentsiia «russkii iazyk v Irane i vzgliad na Evraziu», Gilianskii universitet, Gilian, Iran S.134-141. [in Russian]
- 14- Caldarini G., Jaf S., McGarry K. (2022). *A Literature Survey of Recent Advances in Chatbots*, Information, № 13, vypusk 1. [in English]
- 15- Lam and colleagues (2016). *Using Machine Translation in Foreign Language Teaching and Learning: A Review of Online Tools and their Pedagogical Implications*. [in English]

Ispol'zuemye saity

- 16- *Cambridge dictionary*: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/machine-translation> (data obrashcheniia 11.10. 2023)
- 17- *Oxford dictionary*: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/artificial-intelligence?q=artificial+intelligence>. (data obrashcheniia 11.10. 2023)
- 18- *Oxford dictionary*: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/artificial-intelligence?q=artificial+intelligence>. (data obrashcheniia 11.10. 2023)
- 19- <https://ts2.space/sv/chat-gpt-4-how-its-transforming-education-and-learning-2/> (data obrashcheniia 11.10. 2023)

HOW TO CITE THIS ARTICLE

Rezvani Vajihe, Garshsbi Alireza (2024). ARTIFICIAL INTELLIGENCE: APPLICATION AND IMPACT ON FOREIGN LANGUAGE TEACHING. *Issledovatel'skiy Zhurnal Russkogo Yazyka I Literatury*, 12(2), 209-229.

DOI: 10.61186/iarll.24.11

URL: <https://www.journaliarll.ir/index.php/iarll/article/view/301>



هوش مصنوعی: کاربرد و تأثیر بر آموزش زبان‌های خارجی

وجیهه رضوانی^{*1}

استادیار گروه زبان روسی، دانشکده ادبیات، دانشگاه الزهراء،
تهران، ایران.

علیرضا گر شاسبی²

دانشجوی دکتری زبان روسی، دانشگاه تهران،
تهران، ایران.

(تاریخ دریافت: اوت 2023؛ تاریخ پذیرش: مارس 2024)

چکیده

هوش مصنوعی (AI) یک موضوع مهم با کاربردی گسترده در زمینه‌های مختلف مانند پزشکی، حمل و نقل، آموزش، تجارت و رسانه است. با ظهور پدیده‌های جدید مبتنی بر این فناوری، کاربرد هوش مصنوعی به‌طور مداوم در حال گسترش است. هدف این مقاله بر نشان دادن کاربرد هوش مصنوعی در آموزش زبان‌های خارجی، مطالعه برنامه‌های مربوط و تجزیه و تحلیل مقالات مختلف ادبی و علمی در مورد تأثیر هوش مصنوعی بر آموزش زبان‌های خارجی متمرکز است. فرضیه این مقاله دایر بر تسهیل یادگیری زبان در مراحل مختلف است. برنامه‌های مورد بررسی منجر به تقویت چهار مهارت اصلی در یادگیری زبان، شامل: خواندن، نوشتن، صحبت کردن و گوش دادن به صورت فردی و گروهی می‌گردد. در جریان بررسی، بر اساس روش تحقیق توصیفی - تحلیلی، مشخص شد که استفاده از هوش مصنوعی منجر به تغییرات عظیمی در روند آموزش زبان شده و یادگیری را تسهیل کرده است، اما نباید از کاستی‌های آن چشم‌پوشی کرد. هوش مصنوعی باید به‌عنوان یک ابزار آموزشی مورد توجه قرار گیرد، زیرا استفاده مداوم از هوش مصنوعی، توانایی تفکر مستقل را از دانش‌آموزان سلب می‌کند و مانع خلاقیت و نوآوری آنها می‌شود.

واژگان کلیدی: هوش مصنوعی، آموزش زبان خارجی، اتوماسیون فرآیند یادگیری، کاربرد هوش مصنوعی در آموزش، شخصی‌سازی فرایند یادگیری.

* نویسنده مسئول 1. Email: v.rezvani@alzahra.ac.ir; <https://orcid.org/orcid.org/0000-0002-5630-6178>
نوع مقاله: علمی - پژوهشی

2. Email: garshaseby@gmail.com ; <https://orcid.org/orcid.org/0009-0005-4536-1998>